

Дистанционное обучение иностранному языку в период пандемии на примере русского языка как иностранного: из опыта работы

Савилова С.Л.

Первый Московский государственный медицинский университет
имени И.М. Сеченова (Сеченовский университет),
г. Москва, Российская Федерация
ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-0843-8635>, e-mail: sspp@bk.ru

Кропоткина А.А.

Первый Московский государственный медицинский университет
имени И.М. Сеченова (Сеченовский университет),
г. Москва, Российская Федерация
ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-2034-5930>, e-mail: sostistica@yandex.ru

Кохановская Е.В.

Первый Московский государственный медицинский университет
имени И.М. Сеченова (Сеченовский университет),
г. Москва, Российская Федерация
ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-9350-056X>, e-mail: ekokhanovskaya@yandex.ru

Смычкова Е.Г.

Первый Московский государственный медицинский университет
имени И.М. Сеченова (Сеченовский университет),
г. Москва, Российская Федерация
ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-2506-330X>, e-mail: ale150559@yandex.ru

Чай М.А.

Первый Московский государственный медицинский университет
имени И.М. Сеченова (Сеченовский университет),
г. Москва, Российская Федерация
ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-1176-0537>, e-mail: mariachai@rambler.ru

Ключевые слова: COVID-19, дистанционное обучение, ZOOM, Stepik, единый образовательный портал, полилингвальные группы, иностранный язык, методика преподавания, мотивация.

Аннотация (Abstract)

В статье рассмотрены основные понятия, модели и характерные особенности современного дистанционного обучения. Проводится обоснование актуальности использования дистанционных технологий в обучении. Основной акцент сделан на особенности организации

учебного процесса с использованием дистанционных образовательных технологий.

Целью авторов являлось рассмотрение расширения функций онлайн-обучения как инструмента образовательного процесса, а также сохранения и повышения мотивации студентов к обучению в ситуации дистанционного образования.

Предложена методика создания учебной виртуальной среды, включающей различные интернет-источники; проведение онлайн-лекций и консультаций; разработку тестирования; использование в обучении интеграционной модели, конвертируемой интерактивной базы данных, а также комплексного подхода с применением нескольких ресурсов, как для передачи и закрепления, так и для оценки знаний.

Благодаря предложенной модели создается гибкая модель обучения в различных условиях, что повышает качество онлайн-обучения и гарантию высокой оценки знаний обучающихся.

Дистанционное обучение — это современная реалья, которая является важной частью и дополнением к традиционной форме обучения современного студента и расширяет возможности классического университетского обучения.

Введение (Introduction)

Форсмажорные обстоятельства, произошедшие в мире, способствовали ускоренной модернизации формы онлайн-обучения, разработке интеграционного комплекса методик при обучении студентов-иностранцев и, как следствие, появлению термина «онлайн-обучение» (ОУ), под которым следует понимать усовершенствованную форму дистанционного обучения: использование презентаций в среде Power Point, программ тестирования и разработки электронных курсов на различных платформах как единую интеграционную модель. В процессе обучения произошло расширение функций ОУ как инструмента образовательного процесса, что дало возможность преподавателям принимать во внимание при проведении вебинаров различный уровень знаний обучающихся, ориентируясь на результаты, достигнутые студентами на образовательных платформах Moodle и Stepik. Таким образом, можно сказать, что наблюдается смена приоритетов при оценке роли онлайн-обучения в образовательном процессе. Онлайн-обучение перестает выполнять вспомогательную функцию и постепенно начинает играть ведущую роль в современной системе образования.

Еще одной немаловажной задачей дистанционного обучения является сохранение и повышение мотивации студентов к обучению в сло-

жившейся ситуации. Для реализации этого авторы предлагают оптимизацию работы при использовании существующих образовательных платформ со студентами-билингвами на удаленном обучении.

В настоящее время в России происходит стремительное развитие онлайн-обучения, которое базируется на использовании современных технологий. В настоящее время «... в условиях пандемии коронавирусной инфекции COVID-19 онлайн-обучение становится наиболее доступной формой получения образования. Закрытие на карантин подверглись и университеты по всему миру» [1]. Практически все университеты России «перешли на дистанционное обучение с 16 марта 2020 года» [2; 3].

В условиях существования информационного общества, наряду с традиционными формами обучения все чаще применяют современные способы, которые базируются на таких технологиях, как дистанционное обучение с применением вебинаров, ориентированных на индивидуальные потребности студента и уровень его знаний, что дает возможность сделать образовательный процесс более гибким, универсальным и лично-ориентированным.

С развитием информационных технологий, локальных сетей появились новые возможности обучения, которые позволяют поддерживать образовательный процесс на должном уровне.

Обзор литературы (Literature Review)

Изучение, усовершенствование методов онлайн-обучения является актуальной темой современных методистов и исследователей. Об этом пишут в зарубежной литературе. Например, Luis Miguel Dos Santos [4] обращает внимание на то, что поиск оптимальных и эффективных методов и стратегий обучения является неотъемлемой частью преподавания иностранных языков. В наши дни все большую популярность приобретает онлайн-обучение. Reni Puspitasari Dwi Lestariyana и Handoyo Puji Widodo [5] отмечают, что в наступившую цифровую эпоху современные студенты имеют огромный опыт активного использования цифровых технологий через такие ресурсы, как Facebook, Instagram, блоги и WhatsApp. Для них онлайн среда является привычной.

Именно поэтому в наши дни исследователи обращают внимание на вопросы онлайн-обучения. Так, Мердок Мэттью [6] отмечал, что в настоящее время человечество переживает рассвет обучения, построенного на современных технологиях. Данный вид обучения является доступным средством распространения идей, инноваций и образования в мире. По мнению исследователя, изобилие вариантов поиска информации прости-

мулировали движение взрывной волны обучения в направлении виртуальных классов и других подобных платформ онлайн-обучения [7].

В наше время происходит непрерывное совершенствование существующих средств дистанционного обучения. Новые формы имеют ряд преимуществ, которые, по словам, Боуэна, Уильям Г., привели к значительным улучшениям в академической инфраструктуре и позволили значительно сэкономить время для получения новой информации [8].

На стремительные изменения процесса обучения обращают внимание и N.P.L. Nariyati, Sudirman, N.P.A. Pratiw [9], которые отмечают, что значительную роль в цифровую эпоху играют постоянно развивающиеся мобильные стратегии, позволяющие постоянно совершенствовать процесс обучения.

Chartrand R. [10] отмечает, что современные технологии открывают неограниченный доступ к учебным материалам всем желающим. Это обстоятельство значительно облегчает образовательный процесс и делает его доступным широкому кругу лиц.

Схожую точку зрения высказывает и Nadiran Tanyeli [11]. Исследователь считает, что использование Интернета в качестве инструмента обучения позволяет сделать процесс обучения более интересным, в первую очередь, для тех, кто изучает иностранный язык. Автор обращает внимание на то, что высшие учебные заведения все более активно участвуют в разработке языковых онлайн-программ.

В настоящее время исследуются также и вопросы влияния новых форм обучения на мотивацию студентов к обучению. Muhammad Dafit Pitoyo, Sumardi Abdul Asib [12] указывают, что в XXI веке наблюдается тенденция к уменьшению роли традиционных форм обучения. В своем исследовании авторы показали, что у студентов повысился уровень мотивации к обучению, они стали более интенсивно учиться после того, как прошли игровые тесты на бесплатной платформе для обучения Quizizz.

Исследованиями образовательной платформы Moodle занимались Sanchez R.A., Hueros A.D. [13], Machado M., Tao E. [14], Suvorov R. [15] и другие авторы. Carolina Costaa, Helena Alvelosa, Leonor Teixeiraa [16] в своем исследовании, направленном на анализ функциональных возможностей и инструментов платформы Moodle и их использование студентами, отмечают, что данная онлайн-платформа открывает для обучающихся много возможностей для эффективного обучения. Так, платформа Moodle, принятая в Университете Aveiro (UA), содержит в себе модули, которые позволяют создавать образовательные ресурсы, осуществлять коммуникацию между участниками образовательного процесса, давать объективную оценку деятельности и др.

Методы (Methods)

Современная ситуация, сложившаяся в высшем образовании, показывает, что проводить занятия с применением новых информационных технологий стало жизненно необходимо. Отметим, что внедрение в учебный процесс онлайн-обучения вовсе не должно исключать традиционные методы обучения, а только дополнять их. Основная цель онлайн-обучения — это формирование устойчивой мотивации через активное участие студентов и преподавателя в учебном процессе. Обеспечивать качественное улучшение результатов учебной деятельности можно только при разумном объединении накопленных методов, личного опыта и современных технологий. Преимущества онлайн-обучения наглядны — это возможность дифференцированного и индивидуального обучения **для всех студентов** (в том числе с ограниченными возможностями здоровья, территориальной доступности обучения в рейтинговых университетах страны и т. п.); интерактивность; качество тестов; наглядность; оправданность применения аудио, видео; возможность использования данного вида обучения для работы с одаренными студентами; дистанционное участие в олимпиадах, конкурсах, конференциях.

К основным инновационным качествам онлайн-обучения относятся:

1) обеспечение всех компонентов образовательного процесса: получение информации, практические занятия, аттестация (контроль учебных достижений);

2) интерактивность, которая обеспечивает резкое расширение возможностей самостоятельной учебной работы за счет использования активно-деятельностных форм обучения.

3) возможность более полноценного обучения вне аудитории.

Акцент на полноценность не случаен. Речь идет не о поиске и получении текстовой информации из удаленных источников. Полноценность в данном случае подразумевает реализацию вне аудитории таких видов учебной деятельности, которые раньше можно было выполнить только в университете: изучение нового материала на предметной основе, текущий контроль знаний с оценкой и выводами, подготовку к экзаменам, а также многое другое, вплоть до коллективной учебной работы удаленных пользователей [17].

Под методом обучения понимается дидактическая категория, дающая теоретическое представление о системе норм взаимодействия преподавателя и студентов для достижения совместных целей обучения. Основной идеей методики онлайн-обучения является создание учебной виртуальной среды, включающей различные интернет-источники, проведение

онлайн-лекций и консультаций, разработка тестирования. Составляющими частями онлайн-обучения являются студенты и преподавательский состав, взаимодействие которых осуществляется с помощью современных телекоммуникационных средств. Важным интегрированным фактором системы дистанционного обучения является совокупность используемых в учебном процессе педагогических методов и приемов. Это, прежде всего, интерактивные базы данных; электронные журналы; компьютерные обучающие программы (электронные учебники, грамматические тренажеры, электронные курсы для подготовки к сдаче сертификата на знание иностранного языка согласно нормативам). Особую роль в онлайн-обучении играют веб-конференции, которые позволяют всем участникам дискуссии вести активный полилог, что имеет большую дидактическую ценность.

Для обучения русскому языку как иностранному коллектив авторов предлагает использовать комплексный подход. Невозможно проверить все компетенции, необходимые для успешной сдачи экзамена, при помощи одного ресурса.

Для изучения лексики и грамматики русского языка как иностранного была использована интернет-платформа Stepic. Для успешного изучения грамматики были разработаны 2 курса: для начинающих (<https://stepik.org/course/60571/syllabus>) и продвинутого уровня (<https://stepik.org/course/59769/syllabus>). Все задания и теоретический материал были сформированы строго по стандарту Сертификатов 1 и 2 по русскому языку как иностранному.

После изучения наглядно представленного теоретического материала студентам предложено выполнить различные типы заданий на закрепление полученного навыка: например, тест на «соответствие», в котором студенту предлагается подобрать правильный вариант ответа, передвинув слово вверх или вниз и установив его напротив «своей» пары. Этот тест позволяет построить диалог, найти перевод слова, установить грамматическое соответствие частей речи и т. д. В другом тесте «Пропуски» необходимо вписать нужное слово в правильной грамматической форме вместо пропущенного. Здесь формируется навык построения предложения, т. е. совершенствуется письменная речь. Табличная задача выглядит как таблица, в которой студент ставит галочку напротив слова (*где студент отмечает слово*), отрабатывая, например, знание рода, числа или падежа. Также предложен стандартный пример теста, в котором из нескольких вариантов (множественный выбор) одним нажатием выбирается верный. Кроме того, возможность использовать аудиофайлы позволяет начинающим студентам, улучшать произношение путем неоднократного повторения того или иного

звука, слова, а также, отрабатывать постановку ударения и интонационные конструкции и т. п.

Курс русского языка «Продвинутый уровень» разработан с целью отработки успешного навыка сдачи сертификата, а именно по 5 субтестам: «Лексика. Грамматика», «Письмо», «Чтение», «Говорение», «Аудирование». Все задания в этих субтестах аналогичны тем, которые будут на экзамене, что дает студенту возможность оценить свой уровень подготовки. Таким образом, построенная система обучения направлена на повторение ранее изученного материала, освоение нового материала и подготовку к сдаче экзамена согласно требованиям сертификатов. Курсы бесплатны для обучающихся.

Неоспоримым достоинством данных курсов является то, что студент сам выбирает наиболее удобное для себя время и место изучения темы, что немаловажно в сложившейся сегодня ситуации.

Для отработки навыка говорения и аудирования авторским коллективом была использована интернет-платформа ZOOM. Данная платформа предоставляет широчайшие возможности в организации видео-урока:

- видеть студента (организатор имеет возможность включать видео у слушателя);
- разделить группу по подгруппам для отработки диалогов, монологического высказывания;
- использовать «виртуальную» доску;
- демонстрировать экран ноутбука преподавателя;
- отправлять файлы студентам;
- организовывать чаты студентов.

На вышеназванной платформе проводятся «аудиторные» занятия, включающие такие методы работы, как опрос, монологическое высказывание, беседа. Во время урока студенты имеют возможность задавать вопросы преподавателю напрямую.

Для отработки навыков письма используется вышеназванный курс русского языка, созданный на платформе Stepic, — «Продвинутый уровень». На основе представленной на курсе *текстотеки мини текстов* обучающиеся должны создать монологическое высказывание в письменной форме, где им необходимо выявить намерения (интенции), заложенные в написанном ими тексте (например, дать рекомендацию, охарактеризовать лицо и др.), а также при написании монологического высказывания студенты должны использовать лексико-грамматические средства различных функциональных стилей русского языка. Результаты работы также обсуждаются на вебинаре с преподавателем и другими учащимися.

Курсантам «Продвинутого уровня...» для успешной подготовки сдачи субтеста «Письмо» дана теория написания различных видов русских писем: личных, деловых и других. В практической части студент должен написать их строго по формату «русского письма».

Наряду с вышеназванными платформами университет активно использует систему «Moodle». На данной платформе размещены для каждого курса электронные образовательные ресурсы (ЭОР). Возможности ЭОР весьма разнообразны: от отработки необходимого навыка до контроля за посещаемостью студентами вебинаров и конференций.

На ЭОР сотрудниками университета размещены задания, которые студент обязан выполнить после вебинара — так называемая вторая часть занятия. Возможность корректировки заданий для групп различного уровня является несомненным плюсом данного ресурса.

Для контроля посещаемости преподаватель размещает ссылку на вебинар в системе ЭОР, перейдя по этой ссылке студент оказывается на «уроке», а система «видит» процент посещаемости студентом вебинаров, таким образом мотивируя ученика не пропускать занятия.

Для повышения мотивации студентов рекомендуется организация университетом балльно-рейтинговой системы. Студент должен знать, что для допуска к зачету или экзамену он должен заработать минимальное количество баллов, которые будут складываться из посещения занятий, выполнения домашних заданий, подготовки докладов и т. п., т. е. каждый вид деятельности студента должен быть оценен. Учащийся понимает, что для получения отличной оценки ему необходимо посещение всех занятий курса.

ЭОР дает возможность размещения различных типов занятий. Мы рекомендуем использовать этот ресурс для отработки **навыков чтения**. Для каждого урока преподаватель размещает текст и тестовое задание к нему.

Результаты (Results)

Предложенная методика онлайн-обучения студентов позволяет обеспечить не только подготовку к сдаче экзамена или центрального тестирования, но и качественное проведение изучаемых предметов в условиях любых сложных ситуаций (например, во время пандемии).

Обсуждение (Discussion)

После трех месяцев работы авторский коллектив провел анкетирование у обучающихся онлайн студентов. Студентам было предложено ответить на три вопроса: *1. Что Вам нравится в онлайн-обучении? Что Вам не нравится в онлайн-обучении? Ваши предложения и пожелания.*

В качестве достоинств данного метода обучения студенты отметили такие, как:

- мобильность;
- универсальность;
- возможность обучения студентов с ограничениями возможностей здоровья;
- возможность выбора курсов из любых университетов мира и создание «своей» дополнительной программы обучения;
- обучение иностранных студентов без отъезда из своей страны;
- возможность многократного просмотра лекций и вебинаров;
- в будущем создание «всемирного» онлайн-университета.

Недостатки:

- отсутствие непосредственного общения между преподавателем и студентом;
- разные часовые пояса;
- загруженность студентов увеличенными домашними заданиями;
- необходимость строгого соблюдения расписания занятий;
- необходимость иметь ноутбук и скоростной Интернет.

Предложения:

- не переводить абсолютно все предметы в формат онлайн-обучения;
- для студентов, имеющих слабую подготовку, перевести часть занятий в онлайн-обучение с обязательной отработкой грамматических навыков по «электронным учебникам»;
- проводить онлайн-семинары по языковой подготовке у студентов, владеющих языком на уровне В1–В2, что позволит освободить дополнительное время на изучение основных предметов специальности;
- составить план занятий на семестр и ознакомить с ним студентов;
- для студентов продвинутого уровня обучения записать лекции и открыть к ним доступ, чтобы студенты могли подготовиться к онлайн-занятию заранее;
- ввести в нагрузку консультационные часы, на которых студенты могут задать вопросы и обсудить курсовые работы и т. п.
- разработать университету личные кабинеты студента и преподавателя, в которых обязательно будут электронные журналы и чат между преподавателем и студентом.

Заключение (Conclusion)

Современность диктует свои правила во всех сферах деятельности. Нам необходимо признать, что дистанционное образование или он-

лайн-обучение становится реальией высшей школы. Однако оно требует переподготовки преподавательского состава, корректировки программ обучения, оснащения университетов современными средствами для дистанционного обучения, подключения IT-специалистов для создания электронных курсов, журналов, ведомостей и идентификации обучающегося.

Дистанционное обучение — это современная реальия, без которой образование XXI века немислимо, но необходимо отметить, что оно может быть только частью или дополнением к традиционной форме обучения современного студента, но никак не заменять ее на 100%.

Несмотря на популярность и всеобщее одобрение этого вида обучения, все студенты сходятся во мнении, что онлайн-обучение не сможет заменить «живого» общения между преподавателем и студентом, создать атмосферу академической среды, заменить коллектив и дружеское общение между студентами; его задача только дополнить и расширить возможности классического университетского обучения.

Литература

1. Отмена массовых мероприятий в Москве, закрытие школ по всему миру и больше 1000 больных в США: новости эпидемии COVID-19 [Электронный ресурс]. URL: <http://www.forbes.ru/tehnologii/394723-otmena-massovyh-meropriyatiy-v-moskve-zakrytie-shkol-po-vsemu-miru-i-bolshe-1000> (дата обращения: 15.07.2020).
2. Студентам грозит дистанционное проживание [Электронный ресурс]. URL: <http://www.kommersant.ru/doc/4292688> (дата обращения: 15.07.2020).
3. Минобрнауки рекомендовало вузам организовать дистанционное обучение. URL: <http://rg.ru/2020/03/15/minobrnauki-rekomendovalo-vuzam-organizovat-distancionnoe-obuchenie.html> (дата обращения: 15.07.2020).
4. *Luis Miguel Dos Santos* The Discussion of Communicative Language Teaching Approach in Language Classrooms // Journal of Education and e-Learning Research. 2020. Vol. 7. № 2. P. 104—109. ISSN(E) 2410-9991 / ISSN(P) 2518-0169. DOI: 10.20448/journal.509.2020.72.104.109
5. Reni Puspitasari Dwi Lestariyana and Handoyo Puji Widodo. Engaging young learners of English with digital stories: Learning to mean [Электронный ресурс] // *INDONESIAN JOURNAL OF APPLIED LINGUISTICS*. Vol. 2018 № 2, September. P. 489—495. URL: <http://ejournal.upi.edu/index.php/IJAL/article/view/13314>. doi: 10.17509/ijal.v8i2.13314
6. *Мердок Мэттью*. Взрыв обучения: девять правил эффективного виртуального класса: пер. с английского / Мэттью Мердок, Трейон Мюллер. М.: Альпина Паблишер, 2012. 188 с.
7. *Мердок Мэттью*. *Взрыв обучения: девять правил эффективного виртуального класса*: пер. с английского / Мэттью Мердок, Трейон Мюллер. — Москва : Альпина Паблишер, 2012. 188 с.: ил., табл.; 20 см. (Библиотека МТИ); ISBN 978-5-9614-1611-4

8. *Боуэн Уильям Г.* Высшее образование в цифровую эпоху/ Уильям Г. Боуэн при участии Келли Э. Лэк; предисловие Кевина М. Гатри ; перевод с английского Д. Кралечкина. М.: Изд. дом «Высш. шк. Экономики», 2018. 222 с.
9. *N.P.L. Nariyati, Sudirman, N.P.A. Pratiwi.* EFL PRE-SERVICE TEACHER'S PERCEPTION TOWARD THE USE OF MOBILE ASSISTED LANGUAGE LEARNING IN TEACHING ENGLISH // International Journal of language Education. 2020. Vol. 4 № 1, March. P. 38–47. DOI: 10.26858/ijole.v4i2.10052
10. *Chartrand R. (.)* Advantages and Disadvantages of Using Mobile Devices in a University Language Classroom // Bulletin of the Institute of Foreign Language Education Kurume University. 2016. Vol. 23. P. 1–13. URL: <http://id.nii.ac.jp/0365/00000162>
11. *Nadran Tanyeli.* The efficiency of online English language instruction on students reading skills. World Conference on Educational Sciences 2009. Procedia Social and Behavioral Sciences 1 (2009) 564–567 1877-0428 © 200 9 Els evier Ltd. doi:10.1016/j.sbspro.2009.01.102 Open access under CC BY-NC-ND license.
12. *Muhammad Dafit Pitoyo, Sumardi, & Abdul Asib.* Gamification-Based Assessment // The International Journal of language Education. 2020. Vol. 4 № 1, March. P. 1–10. DOI: 10.26858/ijole.v4i2.8188
13. *Sanchez R.A., Hueros A.D.* Motivational factors that influence the acceptance of Moodle using TAM // Computers in Human. Behavior. 2010. Vol. 26(6). P. 1632–1640.
14. *Machado M., Tao E.* 2007. Blackboard vs. Moodle: Comparing User Experience of Learning Management Systems, in 37th ASEE/IEEE Frontiers in Education Conference, p. 7–12.
15. *Suworov R.* Using Moodle in ESOL writing classes. *TESL-EJ* // The Electronic Journal for English as a Second language/ 2010. Vol. 14(2). P. 1–11.
16. *Carolina Costaa, Helena Alcelosa, Leonor Teixeiraa.* The use of Moodle e-learning platform: a study in a Portuguese University. CENTERIS 2012 *Conference on ENTERprise Information Systems*. 2212-0173 © 2012 Published by Elsevier Ltd. Selection and/or peer review under responsibility of CENTERIS/SCIKA – Association for Promotion. and Dissemination of Scientific Knowledge. doi: 10.1016/j.protcy.2012.09.037
17. *Savilova E.G. Smychkova E.V. Kokhanovskaya A.A. Kropotkina (2019)* Latest Anglicisms Used in Teaching Russian as a Foreign Language to Contribute to Motivation and Adaptation of Polylingual Students in Russia Proceedings of the Internation Conference on “*Humanities and Social Sciences: Novations, Problems, Prospects*” (HSSNPP 2019) URL: <https://www.atlantis-press.com/proceedings/hssnpp-19/125913404>

Сведения об авторах

Савилова Светлана Леонидовна, кандидат филологических наук, доцент Института лингвистики и межкультурной коммуникации, Первый Московский государственный медицинский университет имени И.М. Сеченова (Сеченовский Университет), г. Москва, Российская Федерация, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-0843-8635>, e-mail: sspp@bk.ru

Кропоткина Анна Андреевна, старший преподаватель Института лингвистики и межкультурной коммуникации, Первый Московский государственный медицинский университет имени И.М. Сеченова (Сеченовский Университет), г. Москва, Российская Федерация, ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-2034-5930>, e-mail: sofistica@yandex.ru

Кохановская Евгения Валерьевна, старший преподаватель Института лингвистики и межкультурной коммуникации, Первый Московский государственный медицинский университет имени И.М. Сеченова (Сеченовский Университет), г. Москва, Российская Федерация, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-9350-056X>, e-mail: ekokhanovskaya@yandex.ru

Смычкова Елена Глебовна, старший преподаватель Института лингвистики и межкультурной коммуникации, Первый Московский государственный медицинский университет им. И. М. Сеченова (Сеченовский Университет), г. Москва, Российская Федерация, orcid.org/0000-0003-2506-330X, e-mail: ale150559@yandex.ru.

Чай Мария Александровна, старший преподаватель Института лингвистики и межкультурной коммуникации, Первый Московский государственный медицинский университет имени И.М. Сеченова (Сеченовский Университет), г. Москва, Российская Федерация, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-1176-0537>, e-mail: mariachai@rambler.ru